

## Syllabus Interview Spoken Arabic

3 (1.5<sup>\*</sup>) ECTS

🕒 2 (2<sup>\*</sup>)

🌐 Arabic/English

👤 Rudolf de Jong

☎ 01223151602

✉ r.e.de.jong@nvi.leidenuniv.nl

### Course Objectives / Final Competences

- The student can conduct a spoken interview in Egyptian Colloquial Arabic.
- The student is able to write out an Arabic text in reliable phonological transcription
- The student can produce an adequate translation of spoken Arabic discourse.

### Course Description

This course consists of a single introductory lecture on the phonology of Egyptian Colloquial Arabic and adequate transcription methods. The remainder of the course consists of a series of assignments that the student fulfills independently.

In groups of two to three, the students conduct two (one<sup>\*</sup>) 10 minute interview/s with a native ECA speaker, and record the exchange/s (in which every student partakes). It is best to conduct the interview/s in a quiet area and direct the recorder/microphone towards the interviewee. Two (one<sup>\*</sup>) 3 minute excerpt/s of speech at normal speed is/are then transcribed and translated (double line spacing!). It is preferred if students conduct interviews that relate to the topic of their paper for Capita Selecta, and find relevant persons to interview.

### Course Level / Starting Competences

BA level; beginner-intermediate.

### Course Materials

N/A. Recorders provided by the institute.

### Course Format

1 lecture; independent assignments.

### Evaluation

The final grade is made up of:

- |                                |     |
|--------------------------------|-----|
| • Oral skills in the interview | 30% |
| • Transcription                | 35% |
| • Translation                  | 35% |

Deadline to submit transcription and recording.

Long programme: 13 May

Short programme: 23 March

---

<sup>\*</sup> Short programme